

EN FR DE NL ES PT IT SE CS



# USER MANUAL / NOTICE D'UTILISATION / GEBRAUCHSANWEISUNG / GEBRUIKSAANWIJZING / MANUAL DE USO / MANUAL DE UTILIZAÇÃO / MANUALE D'USO / BRUKSANVISNING / NÁVOD K POUŽITÍ

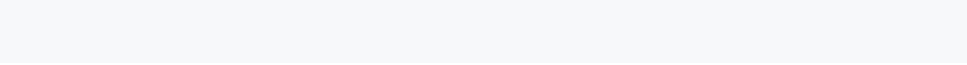
SERVICING / MAINTENANCE / SAFETY INSTRUCTIONS - ENTRETIEN / MAINTENANCE / CONSEILS DE SÉCURITÉ - PFLEGE / WARTUNG / SICHERHEITSHINWEISE  
- VERZORGING / ONDERHOUD / VEILIGHEIDSAADVIES - CONSERVACIÓN / MANTENIMIENTO / RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD - CUIDADOS A TER /  
MANUTENÇÃO / CONSELHOS DE SEGURANÇA - CURA / MANUTENZIONE / CONSIGLI DI SICUREZZA - SKÖTSEL / UNDERHÅLL / SÄKERHETSANVISNINGAR -  
PÉČE / ÚDRŽBA / BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ



**CF**  
TRUST THE POOL EXPERTS

**FILTRATION / FILTRATION / FILTRATION / FILTRATIE / FILTRACIÓN / FILTRAÇÃO  
/ FILTRAZIONE / FILTERING / FILTRACE**

CF CARTRIDGE FILTER / FILTRE À CARTOUCHE CF / PATRONENFILTER CF /  
PATROONFILTER CF / FILTRO DE CARTUCHO CF / FILTRO COM CARTUCHO  
CF / FILTRO A CARTUCCIA CF / CF PATRONFILTER / KARTUŠOVÝ FILTR CF



EN.....	2
FR.....	9
DE.....	16
NL.....	23
ES.....	30
PT.....	37
IT.....	44
SE.....	51
CS.....	58

# CONTENTS

<b>SAFETY INSTRUCTIONS.....</b>	<b>3</b>
<b>USE.....</b>	<b>4</b>
<b>The difference: clear water.....</b>	<b>4</b>
<b>Filter operation .....</b>	<b>4</b>
<b>Duration of operation .....</b>	<b>4</b>
<b>MAINTENANCE.....</b>	<b>5</b>
<b>Cleaning procedure for cartridge.....</b>	<b>5</b>
<b>Instructions for cartridge assembly.....</b>	<b>5</b>
<b>SPARE PARTS.....</b>	<b>6</b>
<b>Spare parts for cartridge filter .....</b>	<b>6</b>
<b>WARRANTY .....</b>	<b>8</b>

## **PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE**

The aim of this CF cartridge filter instruction manual is to provide you with all the information you need for optimal installation, use and maintenance. It is essential to read this document carefully and to keep it in a safe place for future reference.

Wear proper safety equipment (safety shoes, goggles, mask, gloves, appropriate clothing) when installing the equipment!

Consult the instructions provided by the manufacturer(s) for power tools and products used.

## SAFETY ADVICE

** THE FILTER OPERATES UNDER PRESSURE, DO NOT UNSCREW THE FACEPLATE OF THE COVER WHILE FILTRATION IS UNDERWAY.**

- This filter operates under high pressure. When a component in the filter circuit (pump, filter, valve, etc.) is disassembled for maintenance purposes, air may enter the filter and can be pressurised. The pressurised air may blow out the filter cover and cause serious injury or even death, or material damage.
- To avoid this potential hazard, follow these instructions.
  1. Before positioning valves and before beginning the assembly, disassembly, or adjustment of the lock ring or any other service of the circulating system:
    - a. Turn off the pump and shut off any automatic controls to ensure the system is not inadvertently started during the servicing.
    - b. Open-air relief valve.
    - c. Wait until all pressure is relieved the pressure gauge must read zero (0).
  2. Whenever installing the filter lock ring, follow the filter lock ring installation instructions exactly.
  3. Once service on the circulating system is complete, follow system restart instructions exactly.
  4. Maintain the circulation system properly. Replace worn or damaged parts immediately (e.g., lock ring, pressure gauge, relief valve, o rings, etc.)
  5. Be sure that the filter is properly mounted and positioned according to the instructions provided.
  6. This filter operates under pressure. When the lock ring is installed properly and operated without air in the water system, this filter will operate in a safe manner.
  7. The pressure gauge is the primary indicator of how the filter is operating. Maintain your pressure gauge in good working pressure.
  8. Clean your filter when pressure reads between 80-100kpa higher than the original starting pressure. Your filter pressure reading will increase as it removes dirt from your pool. However, this increase in pressure will vary due to different bathing loads, temperatures, weather conditions, etc...
- In order to avoid the pump sustaining damage and to ensure that the system operates correctly, clean the prefilter and the skimmers regularly.
- This equipment is not intended for use by people (particularly children) whose physical, sensorial or intellectual capacities are in any way reduced or by people who lack experience or knowledge, unless they are under the supervision of or have received instructions regarding use of the appliance from a person who is responsible for their safety.
- Ensure that children cannot play with the equipment.

# USE

## THE DIFFERENCE: CLEAR WATER

Cartridge filtration is an easy-to-use filtration method whose efficacy has been thoroughly proven. Water from the pool enters the filter and goes through a filter element (cartridge) made of polyester. All particles are stopped by the filter element and the water returns to the pool. When there is a build-up of dirt in the filter element, the water pressure increases and the flow rate decreases. When the flow rate is too low, the filter element needs to be removed and cleaned (usually a simple spray wash with a garden hose is enough).

## FILTER OPERATION

1. Ensure that the pump has been primed.
2. Check, if required, that the valves on the suction and pressure pipes are open.  
Check that the air purge on the filter cover is open and that the cover's locking system is in place and correctly tightened.
3. Switch the pump on. Close the air purge when water begins coming out of it.
4. Note the pressure displayed on the gauge to serve as a reference pressure level.
5. When the pressure increases by 0.8 to 1 bars above the reference pressure level, this means that the filter cartridge needs to be cleaned.

## DURATION OF OPERATION

The duration of filtration corresponds to the virtual total passage of water through the filter. In a family pool, the assumed recycling time is at least 6 hours. We recommend, depending on the water temperature:

- 30°C or more: filtration 24H/24
- Below 30°C: divide the water temperature by 2, which provides the number of hours of filtration required. For example, for water at 28°C, filtration must be switched on for 14H per day.

In order for filtration to be efficient, you will need to keep it operating only during the daytime and more generally during hours when the pool is being used. A good water balance can be obtained by keeping filtration on for an appropriate amount of time and by using the recommended level of chemical treatment.

# MAINTENANCE

## CLEANING PROCEDURE FOR CARTRIDGE

When the pressure gauge is 0.8 to 1 bars above the reference pressure level, this means that the filter cartridges needs to be cleaned. In order to clean it, follow these instructions:

1. Stop the filtration pump.
2. If required, shut the isolation valves on the suction and pressure pipes.
3. Open the air purge on the filter cover. Empty out the filter in order to remove any remaining water before opening it. Unscrew the closing face plate and remove the filter cover.
4. Remove cartridges.
5. In most cases, the elements can be easily cleaned using a hose pipe by spraying the folds of the cartridges with a garden hose.

### NOTE:

Algae, calcium, clay, suntan oil and body oils form a deposit that is difficult to remove using a simple water jet. These materials can be removed by leaving the filter element to soak in a grease-removing product and/or a descaling agent. Your CF-Group distributor will be able to recommend the right products for you.

## INSTRUCTIONS FOR CARTRIDGE ASSEMBLY

1. Install the cartridges in the filter and ensure that it is in the centre and pushed as far back as it will go.
2. Ensure that the filter cover and the O-ring are clean and that the joint is correctly placed.
3. Replace the cover by pressing it firmly. Screw in the face plate. Tighten manually. Do not use any tools.
4. Ensure that the pump has been primed.
5. Check that the valves on the suction and pressure pipes are open.
6. Open the air purge on the cover.
7. Switch the pump on.
8. Shut the air-sampling valve once all of the air contained inside has been discharged. Close the air purge when water starts to come out of it.

# SPARE PARTS

## SPARE PARTS FOR CARTRIDGE FILTER



# SPARE PARTS

N°	Code	Description
1	ZAVFMC05	Pressure gauge
2	ZAVFMC15	O ring
3	ZAVFMC16	Valve assembly
4	ZAVFMC06	O ring
5	ZAVFMC10	CF - Handle - 1PCS
6	ZAVFMC11	Screw
7	ZAVFMC12	Washer
8	ZAVFMC20	Tank- Upper half - CFFME22
	ZAVFMC22	Tank- Upper half - CFFME39
9	ZAVFMC04	Small top filter
10	ZAVFMC05	Spring
11	ZAVFMC00	Drain cap
12	ZAVFMC01	Monifold top
13	ZAVFMC02	Air bleeder assy
14	CCFFME22	Cartridge CCFME22
	CCFFME39	Cartridge - CCFME39
15	ZAVFMC30	Manifold assy Bottom
16	ZAVFMC31	Inlet
17	ZAVFMC32	O ring
18	ZAVFMC33	Connect pipe
19	ZAVFMC34	CF - Kit clamp band
20	ZAVFMC35	Nut -spl
21	ZAVFMC36	Oring RPM tank clamp
22	ZAVFMC37	Location band
23	ZAVFMC38	Tank - Lower half
24	ZAVFMC40	Nut
25	ZAVFMC41	Pipe
26	ZAVFMC42	O ring
27	ZAVFMC43	Union adapter 1 (Inlet)
31	ZAVFMC44	Union adapter 2 (Outlet)
28	ZAVFMC45	O ring
29	ZAVFMC46	O ring
30	ZAVFMC47	Water relief nut

# WARRANTY

- CF cartridge filters are guaranteed against all material and/or manufacturing defects for a period of 2 years (tank : 10 years warranty) starting from the date of delivery.
- No warranty shall be valid if the equipment has not been paid for in full.
- No operations undertaken as part of the warranty shall have the effect of extending the latter.
- Presentation of the purchasing invoice shall be systematically required for any claims arising under the warranty.
- As part of this warranty, the only obligation incumbent upon AQUALUX shall be, subject to the choice of AQUALUX, replacement or repair of the defective element free of charge by AQUALUX's services. The purchaser shall be responsible for any other fees.
- In order to benefit from this warranty, all products must first be submitted to AQUALUX's after-sales service, whose consent is essential for any replacement or repair process to be authorised.
- The warranty shall not apply in case of visible defects. Defects and deteriorations caused by normal wear and tear, defects arising from non-compliant assembly and/or use, and any alterations to the product carried out without prior written consent from AQUALUX shall also not be covered by the warranty.

**Statutory warranty:** Upon the condition that the purchaser has proven that there is a latent defect, the seller is legally obliged to compensate for all the consequences thereof (article 1641 et seq. of the French Civil Code). If the purchaser undertakes legal action, they must do so within a short period of discovering the latent defect (article 1648 of the French Civil Code).

# SOMMAIRE

<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>10</b>
<b>UTILISATION</b> .....	<b>11</b>
<b>La différence : une eau claire</b> .....	<b>11</b>
<b>Fonctionnement du filtre</b> .....	<b>11</b>
<b>Durée de fonctionnement</b> .....	<b>11</b>
<b>ENTRETIEN</b> .....	<b>12</b>
<b>Procédure de nettoyage de la cartouche</b> .....	<b>12</b>
<b>Instructions pour le montage de la cartouche</b> .....	<b>12</b>
<b>PIÈCES DÉTACHÉES</b> .....	<b>13</b>
<b>Pièces de rechange pour filtre à cartouche</b> .....	<b>13</b>
<b>GARANTIE</b> .....	<b>15</b>

## **NOTICE À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE**

Le manuel des filtres à cartouche CF a pour but de vous donner toutes les informations nécessaires à une installation, une utilisation et un entretien optimal. Il est indispensable de se familiariser avec ce document et de le conserver dans un lieu sûr et connu pour des consultations ultérieures.

Porter les équipements de sécurité (chaussures de sécurité, lunettes, masque, gants, vêtements adaptés) adéquats lors de l'installation !

Se référer aux notices des matériels électroportatifs et produits utilisés fournies par le(s) fabricant(s).

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## **LE FILTRE FONCTIONNE SOUS PRESSION. NE PAS DEVISSER LA COLERETTE DU COUVERCLE LORSQUE LA FILTRATION EST EN SERVICE.**

- Ce filtre fonctionne sous haute pression. Lorsqu'un composant du circuit de filtration (pompe, filtre, vannes, etc.) est démonté pour l'entretien, l'air peut pénétrer dans le filtre et être mis sous pression. L'air sous pression peut souffler le couvercle du filtre et entraîner des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.
- Pour éviter ce risque potentiel, suivez les instructions suivantes :
  - 1) Avant de positionner les vannes et de commencer l'assemblage, le démontage ou le réglage du collier de serrage ou tout autre service du système de circulation :
    - a) Arrêter la pompe et les commandes automatiques afin de s'assurer que le système n'est pas mis en marche par inadvertance pendant l'entretien.
    - b) Ouvrir la soupape de décharge.
    - c) Attendre que toute la pression soit évacuée, le manomètre doit indiquer zéro (0).
  - 2) Lors de l'installation du collier de serrage du filtre, suivre à la lettre les instructions d'installation.
  - 3) Une fois l'entretien du filtre terminé, suivre à la lettre les instructions de redémarrage.
  - 4) Remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées (par exemple, collier de serrage, manomètre, soupape de sécurité, joints toriques, etc.)
  - 5) Veiller à ce que le filtre soit correctement monté et positionné conformément aux instructions fournies.
  - 6) Ce filtre fonctionne sous pression. Lorsque le collier de serrage est correctement installé et utilisé sans air dans le système d'eau, ce filtre fonctionnera en toute sécurité.
  - 7) Le manomètre est le principal indicateur du fonctionnement du filtre. Maintenez votre manomètre à une bonne pression de fonctionnement.
  - 8) Nettoyez votre filtre lorsque la pression se situe entre 80 et 100 kpa plus élevée que la pression de départ. La pression de votre filtre augmentera au fur et à mesure qu'il éliminera la saleté de votre piscine.
- Pour éviter que la pompe soit endommagée et pour que le système fonctionne correctement, nettoyez régulièrement le préfiltre de la pompe et les skimmers.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci fassent l'objet d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

# UTILISATION

## LA DIFFERENCE: UNE EAU CLAIRE

La filtration par cartouche est une méthode de filtration simple d'utilisation qui a fait ses preuves. L'eau de la piscine entre dans le filtre et traverse un élément filtrant (cartouche) en polyester. Les particules sont arrêtées par l'élément filtrant et l'eau est renvoyée à la piscine. Quand les poussières s'accumulent dans l'élément, la pression de l'eau augmente et le débit baisse. Quand le débit est trop faible, l'élément doit être enlevé et nettoyé (généralement, un simple lavage par pulvérisation réalisé avec un tuyau d'arrosage est suffisant).

## FONCTIONNEMENT DU FILTRE

1. S'assurer que la pompe est amorcée.
2. Vérifier, le cas échéant, que les vannes sont ouvertes sur les conduites d'aspiration et de refoulement.  
Vérifier que la purge d'air sur le couvercle du filtre est ouverte et que le système de verrouillage du couvercle est bien en place et correctement serré.
3. Mettre la pompe sous tension. Fermer la purge d'air lorsque l'eau s'échappe de celle-ci.
4. Noter la pression indiquée sur le manomètre comme pression de référence.
5. Lorsque la pression aura augmenté de 0,8 à 1 bar par rapport à la pression de référence, procéder au nettoyage de la cartouche filtrante.

## DURÉE DE FONCTIONNEMENT

La durée de filtration correspond au passage virtuel du volume d'eau total au travers du filtre. En piscine familiale, le temps de recyclage admis est de 6 heures minimum. Nous recommandons en fonction de la température de l'eau :

- Egale ou supérieure à 30° C : filtration 24H/24
- En dessous de 30° C : diviser la température de l'eau par 2, ce qui donne le nombre d'heures de filtration. Par exemple, pour une eau à 28° C, la filtration doit fonctionner 14H par jour.

Pour que la filtration soit la plus efficace, il est nécessaire de la faire fonctionner uniquement dans la journée et d'une façon générale pendant les heures de baignade. Un bon équilibre de l'eau s'obtient par un temps de filtration adapté et les traitements chimiques recommandés.

# ENTRETIEN

## PROCÉDURE DE NETTOYAGE DE LA CARTOUCHE

Quand la lecture de la pression du filtre est supérieure de 0,8 à 1 bar à la pression de référence, le nettoyage des cartouches filtrantes est nécessaire. Pour procéder au nettoyage, suivre les instructions suivantes:

1. Arrêter la pompe de filtration.
2. Fermer, le cas échéant, les vannes d'isolation sur les conduites d'aspiration et de refoulement.
3. Ouvrir la purge d'air sur le couvercle du filtre. Vidanger le filtre afin d'évacuer l'eau restante avant de l'ouvrir. Dévisser la collerette de fermeture et enlever le couvercle du filtre.
4. Retirer les cartouches.
5. Dans la plupart des cas, les cartouches se nettoient facilement avec un tuyau d'arrosage en aspergeant directement les plis des cartouches avec un jet à grande vitesse.

### NOTE:

Algues, calcium, argile, huile de bronzage et huiles pour le corps peuvent former un dépôt difficile à éliminer au moyen d'un arrosage simple. Ces matériaux s'enlèvent en laissant l'élément tremper dans un dégraissant et/ou un détartrant. Votre distributeur CF-Group pourra vous recommander les produits adaptés.

## INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DE LA CARTOUCHE

1. Installer les cartouches propres dans le filtre et s'assurer qu'elles soient bien plaquées sur le fond.
2. S'assurer que le couvercle du filtre et le joint torique sont propres et que le joint est bien positionné.
2. Replacer le couvercle en le pressant fermement. Visser la collerette de fermeture. Serrer manuellement.  
Ne pas utiliser d'outil.
3. S'assurer que la pompe est amorcée.
4. S'assurer que toutes les vannes sont ouvertes sur les conduites d'aspiration et de refoulement.
5. Ouvrir la purge d'air sur le couvercle.
6. Mettre la pompe sous tension.
7. Fermer la vanne de prélèvement d'air une fois que tout l'air contenu a été expulsé. Fermer la purge d'air lorsque l'eau s'échappe.

# PIÈCES DÉTACHÉES

## PIÈCES DE RECHANGE POUR FILTRE À CARTOUCHE



# PIÈCES DÉTACHÉES

N°	Ref	Description
1	ZAVFMC05	Manomètre
2	ZAVFMC15	Joint de purge
3	ZAVFMC16	Vanne de purge
4	ZAVFMC06	Joint de manomètre
5	ZAVFMC10	Poignée - l'unité
6	ZAVFMC11	Vis de poignée
7	ZAVFMC12	Rondelle de vis de poignée
8	ZAVFMC20	Capot supérieur - CFFME22
	ZAVFMC22	Capot supérieur - CFFME39
9	ZAVFMC04	Petit filtre supérieur
10	ZAVFMC05	Ressort
11	ZAVFMC00	Bouchon de vidange
12	ZAVFMC01	Diffuseur haut 4 cartouches
13	ZAVFMC02	Tube de purge
14	CCFFME22	Cartouche CCFFME22
	CCFFME39	Cartouche - CCFFME39
15	ZAVFMC30	Diffuseur bas 4 cartouches
16	ZAVFMC31	Buse
17	ZAVFMC32	Joint de connecteur
18	ZAVFMC33	Connecteur
19	ZAVFMC34	Bride de serrage
20	ZAVFMC35	Vis de serrage
21	ZAVFMC36	Joint de corps
22	ZAVFMC37	Bande de centrage
23	ZAVFMC38	Corps inférieur commun tous modèles
24	ZAVFMC40	Ecrou de raccord union
25	ZAVFMC41	Collet de raccord union
26	ZAVFMC42	Joint de raccord union
27	ZAVFMC43	Adaptateur d'entrée
31	ZAVFMC44	Adaptateur de sortie
28	ZAVFMC45	Joint d'entrée
29	ZAVFMC46	Joint de sortie
30	ZAVFMC47	Vis de vidange

# GARANTIE

- Les filtres à cartouche CF sont garantis contre tout défaut de matière et/ou de fabrication pendant une durée de 2 ans (cuve garantie 10 ans) à compter de la date de livraison.
- Aucune garantie ne saurait être validée à défaut de règlement intégral.
- Les interventions au titre de la garantie ne sauraient avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci.
- La présentation de la facture d'achat sera rigoureusement exigée lorsque la garantie sera invoquée.
- Au titre de cette garantie, la seule obligation incombant à AQUALUX sera, au choix de AQUALUX, le remplacement gratuit ou la réparation du produit ou de l'élément reconnu défectueux par les services de AQUALUX. Tous les autres frais seront à la charge de l'acheteur.
- Pour bénéficier de cette garantie, tout produit doit être soumis au préalable au service après-vente de AQUALUX, dont l'accord est indispensable pour tout remplacement ou toute réparation.
- La garantie ne joue pas en cas de vice apparent. Sont également exclus les défauts et détériorations provoqués par l'usure normale, les défauts résultant d'un montage et/ou d'un emploi non conformes, et les modifications du produit réalisées sans le consentement écrit et préalable de AQUALUX.

**Garantie légale : A la condition que l'acheteur fasse la preuve du vice caché, le vendeur doit légalement en réparer toutes les conséquences (article 1641 et suivants du Code civil). Si l'acheteur s'adresse aux tribunaux, il doit le faire dans un bref délai à compter de la découverte du vice caché (article 1648 du Code civil).**

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	17
<b>VERWENDUNG</b> .....	18
<b>Der Unterschied: klares Wasser</b> .....	18
<b>Funktionsweise des Filters</b> .....	18
<b>Betriebsdauer</b> .....	18
<b>WARTUNG</b> .....	19
<b>Anleitung zur Reinigung der Patrone</b> .....	19
<b>Anleitung zur Montage der Patrone</b> .....	19
<b>ERSATZTEILE</b> .....	20
<b>Ersatzteile für Patronenfilter</b> .....	20
<b>GARANTIE</b> .....	22

## **DIE GEBRAUCHSANWEISUNG AUFMERKSAM LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN**

Das Handbuch für die CF Patronenfilter enthält alle Informationen, die Sie für eine optimale Installation, Bedienung und Wartung benötigen. Es ist unerlässlich, dass Sie sich mit diesem Dokument vertraut machen und es an einem sicheren und bekannten Ort für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Tragen Sie bei der Installation eine angemessene Sicherheitsausrüstung (Sicherheitsschuhe, Schutzbrille, Mundschutz, Handschuhe, geeignete Kleidung)!  
Beziehen Sie sich auf die vom Hersteller/von den Herstellern bereitgestellten Anleitungen für die verwendeten Elektrowerkzeuge und Produkte.

# SICHERHEITSHINWEISE

## **DER FILTER FONCTIONIERT UNTER DRUCK. SCHRAUBEN SIE DEN DECKELFLANSCH NICHT AB, WENN DIE FILTERANLAGE IN BETRIEB IST.**

- Dieser Filter arbeitet unter hohem Druck. Wenn eine Komponente des Filterkreislaufs (Pumpe, Filter, Ventile usw.) zu Wartungszwecken ausgebaut wird, kann Luft in den Filter eindringen und unter Druck gesetzt werden. Unter Druck stehende Luft kann die Filterabdeckung wegblasen und zu schweren bis tödlichen Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Volg de onderstaande instructies om dit potentiële risico te vermijden:
  - 1) Voordat u de kleppen plaatst en begint met het monteren, demonteren of afstellen van de klem of enig ander onderhoud aan het circulatiesysteem:
    - a) Stop de pomp en de automatische regelingen om ervoor te zorgen dat het systeem niet per ongeluk wordt ingeschakeld tijdens het onderhoud.
    - b) Open de ontlastklep.
    - c) Wacht tot alle druk is weggelaten, de manometer moet nul (0) aangeven.
  - 2) Volg bij het installeren van de filterklem de installatie-instructies nauwkeurig op.
  - 3) Als u klaar bent met het onderhoud van het filter, volgt u de instructies voor het opnieuw opstarten nauwgezet op.
  - 4) Vervang versleten of beschadigde onderdelen (bijv. klem, manometer, veiligheidsklep, O-ringen, enz.) onmiddellijk.
  - 5) Zorg ervoor dat het filter correct is gemonteerd en geplaatst volgens de meegeleverde instructies.
  - 6) Dit filter werkt onder druk. Als de klem correct is gemonteerd en wordt gebruikt zonder lucht in het watersysteem, zal dit filter veilig werken.
  - 7) De drukmeter is de belangrijkste indicator voor de werking van het filter. Houd de manometer op de juiste werkdruk.
  - 8) Reinig je filter wanneer de druk tussen 80 en 100 kpa hoger is dan de begindruk. De druk van je filter zal toenemen naarmate het vuil uit je zwembad verwijderd.
- Um Schäden an der Pumpe zu vermeiden und eine ordnungsgemäße Funktion des Systems zu gewährleisten, sollten Sie den Vorfilter der Pumpe und die Skimmer regelmäßig reinigen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse benutzt zu werden, es sei denn, sie werden dabei beaufsichtigt oder haben im Vorfeld von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person Anweisungen zur Benutzung des Geräts erhalten.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

# VERWENDUNG

## DER UNTERSCHIED: KLARES WASSER

Die Patronenfiltration ist eine bewährte, einfach zu handhabende Filtermethode. Das Wasser aus dem Pool tritt in den Filter ein und durchläuft ein Filterelement (Patrone) aus Polyester. Die Partikel werden vom Filterelement aufgefangen und das Wasser wird zurück in den Pool geleitet. Wenn sich Verunreinigungen im Filterelement ansammeln, steigt der Wasserdruck und die Durchflussrate sinkt. Wenn der Durchfluss zu gering ist, muss das Element entfernt und gereinigt werden (normalerweise reicht ein einfaches Abspritzen mit einem Gartenschlauch).

## FUNKTIONSWEISE DES FILTERS

1. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe angesaugt ist.
2. Überprüfen Sie ggf., ob die Ventile an den Saug- und Druckleitungen geöffnet sind.  
Stellen Sie sicher, dass die Entlüftung am Filterdeckel geöffnet ist und dass das Verriegelungssystem des Deckels an seinem Platz und richtig festgezogen ist.
3. Schalten Sie die Pumpe ein. Schließen Sie die Entlüftung, wenn Wasser aus ihr austritt.
4. Notieren Sie den auf dem Manometer angezeigten Druck als Referenzdruck.
5. Wenn der Druck im Vergleich zum Referenzdruck um 0,8 bis 1bar gestiegen ist, reinigen Sie die Filterpatrone.

## BETRIEBSDAUER

Die Filtrationszeit entspricht dem virtuellen Durchlauf des gesamten Wasservolumens durch den Filter. In Familienpools beträgt die zulässige Umlaufzeit mindestens 6 Stunden. Wir empfehlen je nach Wassertemperatur:

- 30°C oder höher: Permanente Filtration
- Unter 30°C: Die Wassertemperatur durch 2 teilen – dies ergibt die Anzahl der Filtrationsstunden. Bei einer Wassertemperatur von 28°C muss die Filtration beispielsweise 14 Std. pro Tag laufen.

Damit die Filtration am effektivsten ist, sollte sie nur tagsüber und generell während der Badezeiten betrieben werden. Eine ausgewogene Wasserqualität wird durch eine angemessene Filtrationszeit und die empfohlenen chemischen Behandlungen erreicht.

# WARTUNG

## ANLEITUNG ZUR REINIGUNG DER PATRONE

Wenn die Anzeige des Filterdrucks 0,8 bis 1 bar über dem Referenzdruck liegt, muss die Filterpatronen gereinigt werden. Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, um die Reinigung durchzuführen:

1. Schalten Sie die Filterpumpe aus.
2. Schließen Sie ggf. die Absperrventile an den Saug- und Druckleitungen.
3. Öffnen Sie die Entlüftung an der Filterabdeckung. Entleeren Sie den Filter, um das restliche Wasser abzulassen, bevor Sie ihn öffnen. Schrauben Sie den Verschlussflansch ab und nehmen Sie den Filterdeckel ab.
4. Patronen entnehmen.
5. In den meisten Fällen lässt sich die Patronen leicht mit einem Gartenschlauch reinigen, indem man mit einem starken Strahl direkt auf die Falten der Patronen spritzt.

### **HINWEIS:**

Algen, Kalzium, Tonerde, Bräunungsöl und sonstige Körperöle können einen Belag bilden, der sich nur schwer durch einfaches Abspritzen entfernen lässt. Diese Substanzen lassen sich entfernen, indem man das Filterelement in ein fettlösendes und/oder entkalkendes Mittel eintaucht. Ihr CF-Group-Händler kann Ihnen die passenden Produkte empfehlen.

## ANLEITUNG ZUR MONTAGE DER PATRONE

1. Setzen Sie die Patronen in den Filter ein und achten Sie darauf, dass sie richtig zentriert ist und an der Unterseite anliegt.
2. Stellen Sie sicher, dass der Filterdeckel und der O-Ring sauber sind und dass die Dichtung richtig sitzt.
3. Setzen Sie den Deckel wieder auf, indem Sie ihn fest andrücken. Schrauben Sie den Verschlussflansch fest. Ziehen Sie den Deckel von Hand fest – Kein Werkzeug verwenden!
4. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe angesaugt ist.
5. Stellen Sie sicher, dass alle Ventile an den Saug- und Druckleitungen geöffnet sind.
6. Öffnen Sie die Entlüftung an der Filterabdeckung.
7. Schalten Sie die Pumpe ein.
8. Schließen Sie das Luftentnahmeventil, wenn die gesamte enthaltene Luft herausgedrückt wurde. Schließen Sie die Entlüftung, wenn Wasser austritt.

# ERSATZTEILE

## ERSATZTEILE FÜR PATRONENFILTER



# ERSATZTEILE

Nr.	Best.-Nr.	Beschreibung
1	ZAVFMC05	Manometer mit O-Ring
2	ZAVFMC15	O-Ring
3	ZAVFMC16	Entlüftung
4	ZAVFMC06	O-Ring
5	ZAVFMC10	CF - Handgriff -1PCS
6	ZAVFMC11	Schraube
7	ZAVFMC12	Unterlegscheibe
8	ZAVFMC20	Tank- Obere Hälfte - CFFME22
	ZAVFMC22	Tank - Obere Hälfte - CFFME39
9	ZAVFMC04	Kleiner oberer Filter
10	ZAVFMC05	Feder
11	ZAVFMC00	Ablasskappe
12	ZAVFMC01	Monifold oben
13	ZAVFMC02	Entlüftungseinheit
14	CCFFME22	Kartusche CCFFME22
	CCFFME39	Kartusche - CCFFME39
15	ZAVFMC30	Verteiler-Baugruppe unten
16	ZAVFMC31	Einlass
17	ZAVFMC32	O-Ring
18	ZAVFMC33	Rohr anschließen
19	ZAVFMC34	CF - Kit Schellenband
20	ZAVFMC35	Mutter -spl
21	ZAVFMC36	O-Ring RPM-Tankschelle
22	ZAVFMC37	Position Band
23	ZAVFMC38	Tank - Untere Hälfte
24	ZAVFMC40	Mutter
25	ZAVFMC41	Rohrleitung
26	ZAVFMC42	O-Ring
27	ZAVFMC43	Verschraubung 1 (Einlass)
31	ZAVFMC44	Überwurfmutter 2 (Auslass)
28	ZAVFMC45	O-Ring
29	ZAVFMC46	O-Ring
30	ZAVFMC47	Wasserentlastungsmutter

# GARANTIE

- Für CF Patronenfilter gilt eine Garantie von 2 Jahren ab dem Lieferdatum auf Material- und/oder Herstellungsfehler (Tank mit 10 Jahren Garantie).
- Ohne vollständige Bezahlung kann keine Garantie übernommen werden.
- Interventionen im Rahmen der Garantie verlängern die Garantiezeit nicht.
- Bei Inanspruchnahme der Garantie muss zwingend der Kaufbeleg vorgelegt werden.
- Im Rahmen dieser Garantie besteht die einzige Verpflichtung von AQUALUX, wahlweise nach deren Ermessen, im kostenlosen Ersatz oder in der Reparatur des Produkts oder des Elements, das von AQUALUX als fehlerhaft anerkannt wird. Alle anderen Kosten gehen zu Lasten des Käufers.
- Um diese Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss das Produkt zunächst dem AQUALUX Kundendienst vorgelegt werden, dessen Zustimmung für jeden Austausch oder jede Reparatur erforderlich ist.
- Die Garantie greift nicht bei offensichtlichen Mängeln. Ebenfalls ausgeschlossen sind Defekte und Beschädigungen, die durch normalen Verschleiß verursacht werden, Defekte, die durch unsachgemäßen Einbau und/oder Gebrauch entstehen, sowie Änderungen am Produkt, die ohne vorherige schriftliche Zustimmung von AQUALUX vorgenommen wurden.

**Gewährleistung:** Unter der Voraussetzung, dass der Käufer den versteckten Mangel nachweist, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, alle Folgen dieses Mangels zu beheben (Artikel 1641 ff. des franz. Zivilgesetzbuchs). Wendet sich der Käufer an die Gerichte, so muss er dies innerhalb einer kurzen Frist ab der Entdeckung des versteckten Mangels tun (Artikel 1648 des franz. Zivilgesetzbuchs).

# INHOUD

<b>VEILIGHEIDSINSTRUCTIES .....</b>	<b>24</b>
<b>GEBRUIK .....</b>	<b>25</b>
<b>Het verschil : een helder water.....</b>	<b>25</b>
<b>Werking van het filter.....</b>	<b>25</b>
<b>Gebruiksduur.....</b>	<b>25</b>
<b>VERZORGING .....</b>	<b>26</b>
<b>Reinigingsprocedure van het patroon .....</b>	<b>26</b>
<b>Instructies voor de montage van het patroon .....</b>	<b>26</b>
<b>GEDETAILLEERDE ONDERDELEN .....</b>	<b>27</b>
<b>Vervangende onderdelen voor patroonfilter .....</b>	<b>27</b>
<b>GARANTIE.....</b>	<b>29</b>

## **INSTRUCTIES DIENEN ZORGVULDIG TE WORDEN GELEZEN EN BEWAARD VOOR LATERE RAADPLEGING**

De handleiding van het patroon van de CF heeft tot doel u alle informatie te geven die nodig is voor een installatie, een gebruik en optimaal onderhoud. Het is essentieel om vertrouwd te raken met dit document en het te bewaren op een veilige en bekende plaats om later te raadplegen.

Draag geschikte veiligheidsuitrusting (veiligheidsschoenen, veiligheidsbril, masker, handschoenen, aangepaste kleding) tijdens de installatie!

Raadpleeg de instructies van de fabrikant(en) voor de gebruikte draagbare elektrische apparatuur en producten.

# VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

## **HET FILTER WERKT ONDER DRUK. SCHROEF NOOIT DE DEKSELFLENS LOS WANNEER DE FILTRATIE IN GEBRUIK IS.**

- Dit filter werkt onder hoge druk. Wanneer een onderdeel van het filtratiecircuit (pomp, filter, klep, enz.) voor onderhoud is gedemonteerd, kan lucht het filter binnendringen en onder druk komen te staan. Lucht onder druk kan het filterdeksel omhoog blazen en leiden tot de dood of ernstig letsel of schade aan eigendommen.
- Volg de onderstaande instructies om dit potentiële risico te vermijden:
  - 1) Voordat u de kleppen plaatst en begint met het monteren, demonteren of afstellen van de klem of enig ander onderhoud aan het circulatiesysteem:
    - a) Stop de pomp en de automatische regelingen om ervoor te zorgen dat het systeem niet per ongeluk wordt ingeschakeld tijdens het onderhoud.
    - b) Open de ontlastklep.
    - c) Wacht tot alle druk is weggelaten, de manometer moet nul (0) aangeven.
  - 2) Volg bij het installeren van de filterklem de installatie-instructies nauwkeurig op.
  - 3) Als u klaar bent met het onderhoud van het filter, volgt u de instructies voor het opnieuw opstarten nauwgezet op.
  - 4) Vervang versleten of beschadigde onderdelen (bijv. klem, manometer, veiligheidsklep, O-ringen, enz.) onmiddellijk.
  - 5) Zorg ervoor dat het filter correct is gemonteerd en geplaatst volgens de meegeleverde instructies.
  - 6) Dit filter werkt onder druk. Als de klem correct is gemonteerd en wordt gebruikt zonder lucht in het watersysteem, zal dit filter veilig werken.
  - 7) De drukmeter is de belangrijkste indicator voor de werking van het filter. Houd de manometer op de juiste werkdruk.
  - 8) Reinig je filter wanneer de druk tussen 80 en 100 kpa hoger is dan de begindruk. De druk van je filter zal toenemen naarmate het vuil uit je zwembad verwijderd.
- Om te voorkomen dat de pomp beschadigd raakt en om het systeem goed te laten werken, regelmatig het voorfilter van de pomp en de skimmers reinigen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (vooral kinderen) met fysieke beperkingen, zintuiglijk of intellectueel beperkt zijn of door mensen zonder ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of dat ze instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat kunnen spelen.

# GEBRUIK

## HET VERSCHIL: EEN HELDER WATER

De filtratie met patroon is een gebruiksvriendelijke filtratiemethode die zich heeft bewezen. Het zwembadwater komt via het filter binnen en gaat door een filterelement (patroon) van polyester. De deeltjes worden tegengehouden door het filterelement en het water wordt teruggevoerd naar het zwembad. Wanneer stof zich ophoopt in het element, neemt de waterdruk toe en neemt het debiet af. Als het debiet te laag is, moet het element worden verwijderd en gereinigd (algemeen, eenvoudig sproeien met een tuinslang is voldoende).

## WERKING VAN HET FILTER

1. Zorg ervoor dat de pomp is gevuld.
2. Controleer, indien van toepassing, of de kleppen op de zuig- en persleidingen open staan.  
Controleer of de ontluchting op het filterdeksel open is en of het vergrendelingssysteem van de deksel op zijn plaats zit en goed vastzit.
3. Schakel de pomp met spanning in. Sluit de ontluchting wanneer er water uit ontsnapt.
4. Noteer de weergegeven druk op de manometer als referentiedruk.
5. Wanneer de druk met 0,8 tot 1 bar is gestegen ten opzichte van de referentiedruk, reinigt u de filterpatroon.

## GEBRUIKSDUUR

De filtratietijd komt overeen met de virtuele doorgang van het totale watervolume dat door het filter stroomt. In een familiezwembad is de toegestane recyclingtijd minimaal 6 uur. Afhankelijk van de watertemperatuur adviseren wij:

- Gelijk aan of hoger dan 30 °C: filtratie 24h/24
- Onder de 30 °C: deel de watertemperatuur door 2, dat geeft het aantal uren van de filtratie aan. Bijvoorbeeld, voor water van 28 °C moet de filtratie 14 uur per dag werken.

Opdat de filtratie het meest effectief is, is het noodzakelijk om het alleen overdag te laten werken en in het algemeen tijdens de zwemuren. Een goede waterbalans wordt verkregen door een aangepaste filtratietijd en de aanbevolen chemische behandelingen.

# VERZORGING

## REINIGINGSPROCEDURE VAN HET PATROON

Wanneer de aflezing van de filterdruk 0,8 tot 1 bar hoger is dan de referentiedruk, is reiniging van de filterpatronen noodzakelijk. Om het reinigen uit te voeren, volg de volgende instructies:

1. Stop de filtratiepomp.
2. Sluit, indien van toepassing, de kleppen op de zuig- en persleidingen.
3. Open de ontluchting op de filterdeksel. Laat het filter leeglopen om het resterende water af te voeren voordat u het opent. Schroef de afsluitkraag los en verwijder het filterdeksel.
4. Verwijder de cartridges.
5. In de meeste gevallen is het element eenvoudig schoon te maken met een tuinslang, door de patroonplooien direct met een hogesnelheidsstraal te besproeien.

### OPMERKING:

Algen, calcium, klei, zonnebrandolie en lichaamsoliën kunnen een aanslag vormen die moeilijk te verwijderen is door middel van eenvoudig water geven. Deze stoffen kunnen worden verwijderd door het element te laten intrekken in een ontvetter en/of een ontkalker. Uw CF-Group-distributeur kan u geschikte producten aanbevelen.

## INSTRUCTIES VOOR DE MONTAGE VAN HET PATROON

1. Installeer de patronen in het filter en zorg ervoor dat deze goed gecentreerd is en tegen de bodem wordt gedrukt.
2. Zorg ervoor dat het filterdeksel en de O-ring schoon zijn en dat de pakking goed zit.
3. Plaats het deksel terug door er stevig op te drukken. Schroef de sluitkraag vast. Handmatig vastdraaien.  
Gebruik geen gereedschap.
4. Zorg ervoor dat de pomp is gevuld.
5. Zorg ervoor dat alle kleppen op de zuig- en persleidingen open staan.
6. Open de ontluchting op de deksel.
7. Schakel de pomp met spanning in.
8. Sluit de ontluchtigingsklep zodra alle aanwezige lucht is verdreven. Sluit de luchtdruk wanneer er water uit ontsnapt.

# GEDETAILLEERDE ONDERDELEN

## VERVANGENDE ONDERDELEN VOOR PATROONFILTER



# GEDETAILLEERDE ONDERDELEN

Nr.	Code	Omschrijving
1	ZAVFMC05	Manometer
2	ZAVFMC15	O-Ring
3	ZAVFMC16	Ventiel
4	ZAVFMC06	O-Ring
5	ZAVFMC10	CF - Handgreep -1PCS
6	ZAVFMC11	Schroef
7	ZAVFMC12	Sluitring
8	ZAVFMC20	Reservoir- Bovenste helft - CFFME22
	ZAVFMC22	Reservoir- bovenste helft - CFFME39
9	ZAVFMC04	Klein bovenfilter
10	ZAVFMC05	Veer
11	ZAVFMC00	Afvoerdop
12	ZAVFMC01	Bovenstuk monifold
13	ZAVFMC02	Ontluchter assy
14	CCFFME22	Patroon CCFME22
	CCFFME39	Patroon - CCFME39
15	ZAVFMC30	Verzamelstuk Bodem
16	ZAVFMC31	Inlaat
17	ZAVFMC32	O-Ring
18	ZAVFMC33	Pijp aansluiten
19	ZAVFMC34	CF - Kit klemband
20	ZAVFMC35	Moer
21	ZAVFMC36	O-ring RPM tankklem
22	ZAVFMC37	Plaats band
23	ZAVFMC38	Tank - Onderste helft
24	ZAVFMC40	Moer
25	ZAVFMC41	Pijp
26	ZAVFMC42	O-Ring
27	ZAVFMC43	Adapter 1 (inlaat)
31	ZAVFMC44	Adapter 2 (uitlaat)
28	ZAVFMC45	O-Ring
29	ZAVFMC46	O-Ring
30	ZAVFMC47	Waterontlastingsmoer

# GARANTIE

- De patroonfilters van CF hebben garantie tegen materiaal- en/of fabricagefouten gedurende een periode van 2 jaar gerekend vanaf de leveringsdatum (Tankgarantie van 10 jaar).
- Garantie is niet geldig bij gebrek aan volledige betaling.
- Ingrepen in het kader van de garantie leiden niet tot gevolg dat de duur ervan wordt verlengd.
- Het laten zien van de aankoopfactuur is vereist wanneer beroep op de garantie wordt gemaakt.
- Onder deze garantie is de enige verplichting van AQUALUX, naar keuze van AQUALUX, de kosteloze vervanging of reparatie van het product of onderdeel dat door de diensten van AQUALUX als defect wordt erkend. Alle andere kosten zijn voor rekening van de koper.
- Om van deze garantie te kunnen profiteren, moet elk product eerst worden voorgelegd aan de AQUALUX-service na verkoop, wiens akkoord essentieel is voor elke vervanging of reparatie.
- De garantie geldt niet bij een zichtbaar gebrek. Eveneens uitgesloten zijn defecten en verslechtering veroorzaakt door normale slijtage, defecten die het gevolg zijn van onjuiste montage en/of gebruik, en wijzigingen aan het product aangebracht zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van AQUALUX.

**Wettelijke garantie: Op voorwaarde dat de koper het verborgen gebrek bewijst, moet de verkoper alle gevolgen wettelijk herstellen (Artikel 1641 van het Burgerlijk Wetboek). Indien de koper naar de rechter stapt, dient hij dit zo spoedig mogelijk te doen vanaf de ontdekking van het verborgen gebrek (Artikel 1648 van het Burgerlijk Wetboek).**

# ÍNDICE

<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....</b>	<b>31</b>
<b>UTILIZACIÓN .....</b>	<b>32</b>
<b>La diferencia: el agua clara.....</b>	<b>32</b>
<b>Funcionamiento del filtro .....</b>	<b>32</b>
<b>Duración del funcionamiento.....</b>	<b>32</b>
<b>CONSERVACIÓN.....</b>	<b>33</b>
<b>Procedimiento para limpiar el cartucho .....</b>	<b>33</b>
<b>Instrucciones para montar el cartucho.....</b>	<b>33</b>
<b>PIEZAS DE REPUESTO.....</b>	<b>34</b>
<b>Piezas de repuesto para el filtro de cartucho .....</b>	<b>34</b>
<b>GARANTÍA .....</b>	<b>36</b>

## **POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL CON ATENCIÓN Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS**

El manual de los filtros de cartucho CF tiene por objeto suministrarle toda la información necesaria para su instalación, su uso y un mantenimiento óptimo. Resulta imprescindible que se familiarice usted con este documento y que lo guarde en lugar seguro y sabido para futuras consultas.

¡Lleve los equipos de seguridad (calzado, gafas de seguridad, máscara, guantes, ropa adecuada) para llevar a cabo la instalación!

Consulte los manuales de los aparatos eléctricos portátiles y de los productos a usar que le han proporcionado los respectivos fabricantes.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## **EL FILTRO FUNCIONA A PRESIÓN. NO DESENROSCAR LA BRIDA DE LA TAPA SI EL FILTRADO ESTÁ EN CURSO.**

- El filtro funciona a alta presión. Si se desmonta un componente del circuito de filtración (bomba, filtro, válvulas, etc.) para su mantenimiento, puede entrar aire en el filtro y presurizarse. El aire presurizado puede soplar la tapa del filtro y causar lesiones graves, incluso mortales o daños materiales.
- Para evitar este riesgo potencial, siga las siguientes instrucciones:
  - 1) Antes de colocar las válvulas y comenzar el montaje, desmontaje o ajuste de la abrazadera o cualquier otro servicio en el sistema de circulación:
    - a) Detenga la bomba y los controles automáticos para asegurarse de que el sistema no se encienda inadvertidamente durante el mantenimiento.
    - b) Abra la válvula de seguridad.
    - c) Espere hasta que se haya liberado toda la presión; el manómetro debe indicar cero (0).
  - 2) Cuando instale la abrazadera del filtro, siga las instrucciones de instalación al pie de la letra.
  - 3) Una vez finalizado el mantenimiento del filtro, siga al pie de la letra las instrucciones de reinicio.
  - 4) Sustituya inmediatamente cualquier pieza desgastada o dañada (por ejemplo, abrazadera, manómetro, válvula de seguridad, juntas tóricas, etc.).
  - 5) Asegúrese de que el filtro está correctamente montado y colocado de acuerdo con las instrucciones suministradas.
  - 6) Este filtro funciona bajo presión. Si la abrazadera está correctamente colocada y se utiliza sin aire en el sistema de agua, este filtro funcionará de forma segura.
  - 7) El manómetro es el principal indicador del funcionamiento del filtro. Mantenga el manómetro a la presión de funcionamiento correcta.
  - 8) Limpie su filtro cuando la presión esté entre 80 y 100 kpa por encima de la presión inicial. La presión de su filtro aumentará a medida que elimine la suciedad de su piscina.
- Para evitar daños en la bomba y para que el sistema funcione correctamente, limpie periódicamente el prefiltro de la bomba y los skimmers.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (especialmente niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o intelectuales estén reducidas ni por personas que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que estén supervisadas o que hayan recibido instrucciones sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

# UTILIZACIÓN

## LA DIFERENCIA: EL AGUA CLARA

La filtración de cartucho es un método de filtración fácil de usar muy experimentado. El agua de la piscina entra en el filtro y pasa a través de un elemento filtrante (cartucho) de poliéster. El elemento filtrante retiene las partículas y el agua se devuelve a la piscina. Cuando se acumula polvo en el elemento, la presión del agua aumenta y el caudal disminuye. Cuando el caudal es demasiado bajo, debe retirarse el elemento y limpiarse (habitualmente, un simple lavado con manguera de jardín es suficiente).

## FUNCIONAMIENTO DEL FILTRO

1. Asegurarse de que la bomba está bien cebada.
2. Verificar que las válvulas están bien abiertas en las líneas de succión y descarga.  
Verificar que la purga de aire por la tapa del filtro está abierta y que el sistema de bloqueo de la tapa está en su sitio bien apretado.
3. Encender la bomba. Cerrar la purga de aire cuando empiece a salir agua de la bomba.
4. Anotar la presión indicada en el manómetro como presión de referencia.
5. Cuando suba la presión de 0,8 a 1 bares respecto a la presión de referencia, limpiar el cartucho filtrante.

## DURACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

### DURACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

El tiempo de filtrado corresponde al paso del volumen total de agua a través del filtro. En una piscina familiar, el tiempo de reciclaje admitido es 6 horas como mínimo. En función de la temperatura del agua, recomendamos:

- Igual o superior a 30° C: filtrado 24H/24
- Por debajo de 30° C: dividir la temperatura del agua por 2 para obtener el número de horas del filtrado. Por ejemplo, si el agua está a 28° C, el filtrado debe funcionar durante 14 horas al día.

Para un filtrado más eficaz, debe aplicarse únicamente durante el día y en general durante las horas del baño. Un equilibrio correcto del agua se conseguirá aplicando un tiempo de filtración adecuado y los tratamientos químicos recomendados.

# CONSERVACIÓN

## PROCEDIMIENTO PARA LIMPIAR EL CARTUCHO

Cuando la presión supere entre 0,8 a 1 bares respecto a la presión de referencia, hay que limpiar los cartuchos. Para la limpieza, aplique las instrucciones siguientes:

1. Apague la bomba de filtración.
2. Cierre si ha lugar las válvulas de aislamiento de las tuberías de succión y de descarga.
3. Abra la purga de aire situada en la tapa del filtro. Vacíe el filtro para que salga el agua que quede, antes de abrirlo. Desenrosque la corona de cierre y retire la tapa del filtro.
4. Retirar los cartuchos.
5. En la mayoría de los casos, los cartuchos se limpian fácilmente con una manguera de jardín rociando los pliegues de los cartuchos directamente con un chorro de agua a gran velocidad.

### NOTA:

Algas, calcio, arcilla, bronceadores y aceites corporales pueden formar un depósito que es difícil de eliminar con un simple manguerazo. Son materiales que se pueden eliminar dejando el elemento en remojo en un líquido desengrasante y/o un descalcificador. Su distribuidor de CF Group le recomendará productos adecuados

## INSTRUCCIONES PARA MONTAR EL CARTUCHO

1. Instale los cartuchos en el filtro y asegúrese de que están bien centrados y que presiona contra el fondo.
2. Compruebe que la tapa del filtro y la junta tórica están limpias y la junta correctamente colocada.
3. Vuelva a colocar la tapa presionándola con fuerza. En roscar la corona de cierre. Apretar manualmente.  
No emplee ninguna herramienta.
4. Asegurarse de que la bomba está bien cebada.
5. Comprobar que todas las válvulas están bien abiertas en los conductos de succión y descarga.
6. Abra la purga de aire de la tapa.
7. Encender la bomba.
8. Cerrar la válvula de purga de aire una vez expulsado todo el aire que contenía. Cerrar la purga de aire cuando empiece a salir agua.

# PIEZAS DE REPUESTO

## PIEZAS DE REPUESTO PARA EL FILTRO DE CARTUCHO



# PIEZAS DE REPUESTO

N°	Código	Descripción
1	ZAVFMC05	Manómetro
2	ZAVFMC15	Junta tórica
3	ZAVFMC16	Conjunto de válvula
4	ZAVFMC06	Junta tórica
5	ZAVFMC10	CF - Mango -1PCS
6	ZAVFMC11	Tornillo
7	ZAVFMC12	Arandela
8	ZAVFMC20	Tanque - Mitad superior - CFFME22
	ZAVFMC22	Tanque - Mitad superior - CFFME39
9	ZAVFMC04	Filtro superior pequeño
10	ZAVFMC05	Muelle
11	ZAVFMC00	Tapa de drenaje
12	ZAVFMC01	Monifold superior
13	ZAVFMC02	Purgador de aire
14	CCFFME22	Cartucho CCFME22
	CCFFME39	Cartucho - CCFME39
15	ZAVFMC30	Conjunto colector inferior
16	ZAVFMC31	Entrada
17	ZAVFMC32	Junta tórica
18	ZAVFMC33	Conectar tubo
19	ZAVFMC34	CF - Kit abrazadera banda
20	ZAVFMC35	Tuerca -spl
21	ZAVFMC36	Oring RPM abrazadera del tanque
22	ZAVFMC37	Ubicación banda
23	ZAVFMC38	Depósito - Mitad inferior
24	ZAVFMC40	Tuerca
25	ZAVFMC41	Tubo
26	ZAVFMC42	Junta tórica
27	ZAVFMC43	Adaptador de unión 1 (Entrada)
31	ZAVFMC44	Adaptador de unión 2 (Salida)
28	ZAVFMC45	Junta tórica
29	ZAVFMC46	Junta tórica
30	ZAVFMC47	Tuerca de alivio de agua

# GARANTÍA

- Los filtros de cartucho CF están garantizados contra cualquier defecto de material y/o fabricación por un período de 2 años a partir de la fecha de entrega (Depósito garantizado 10 años)..
- Ninguna garantía puede validarse si no se ha realizado el pago en su totalidad.
- Una intervención bajo garantía no prolonga la duración de ésta.
- Es imprescindible presentar la factura de compra cuando se reclame alguna intervención en garantía.
- En virtud de esta garantía, la única obligación de AQUALUX será, a elección de AQUALUX, la sustitución o reparación gratuita del producto o elemento reconocido como defectuoso por los servicios de AQUALUX. Cualquier otro gasto será por cuenta del comprador.
- Para beneficiarse de la garantía, cualquier producto debe ser enviado previamente al departamento de servicio posventa de AQUALUX, y será imprescindible que éste apruebe previamente cualquier sustitución o reparación.
- La garantía no se aplica en caso de vicio aparente. Se excluyen asimismo cualquier defecto o deterioro causado por el uso y desgaste normal, los defectos consecuencia de un montaje y/o uso inadecuado y las modificaciones del producto realizadas sin el consentimiento previo y por escrito de AQUALUX.

**Garantía legal: A condición de que el comprador demuestre un vicio oculto, el vendedor deberá reparar legalmente todas sus consecuencias (artículo 1641 y siguientes del Código Civil). Si el comprador acudiera a los tribunales, deberá hacerlo dentro de un plazo breve a partir del momento en que descubra tal defecto oculto (artículo 1648 del Código Civil)**

# ÍNDICE

<b>CONSELHOS DE SEGURANÇA</b> .....	<b>38</b>
<b>UTILIZAÇÃO</b> .....	<b>39</b>
<b>A diferença: uma água límpida</b> .....	<b>39</b>
<b>Funcionamento do filtro</b> .....	<b>39</b>
<b>Duração do funcionamento</b> .....	<b>39</b>
<b>CUIDADOS</b> .....	<b>40</b>
<b>Procedimento de limpeza do cartucho</b> .....	<b>40</b>
<b>Instruções para a montagem do cartucho</b> .....	<b>40</b>
<b>PEÇAS SOBRESSALENTES</b> .....	<b>41</b>
<b>Peças sobressalentes para o filtro de cartucho</b> .....	<b>41</b>
<b>GARANTIA</b> .....	<b>43</b>

## **LEIA COM ATENÇÃO E CONSERVE PARA REFERÊNCIA FUTURA**

O manual dos filtros de cartucho do CF destina-se a fornecer-lhe toda a informação necessária para efetuar uma instalação, utilização e manutenção ideais. É essencial familiarizar-se com este documento e conservá-lo num local seguro e conhecido para referências futuras.

Utilize os equipamentos de segurança apropriados (calçado de segurança, óculos de proteção, máscara, luvas, roupa apropriada) durante a instalação!

Consulte as instruções para materiais elétricos e produtos utilizados fornecidas pelo(s) fabricante(s).

## CONSELHOS DE SEGURANÇA

### **O FILTRO OPERA SOB PRESSÃO. NÃO DESAPARAFUSE A FLANGE DA COBERTURA QUANDO O FILTRO ESTIVER EM UTILIZAÇÃO.**

- Este filtro opera sob pressão. Quando um componente do sistema de filtragem (bomba, filtro, válvulas, etc.) é removido para manutenção, o ar pode penetrar no filtro e ser colocado sob pressão. O ar sob pressão pode rebentar a tampa do filtro e causar ferimentos graves ou morte, ou danos materiais.
- Para evitar esse risco potencial, siga as seguintes instruções:
  - 1) Antes de posicionar as válvulas e iniciar a montagem, desmontagem ou ajuste da braçadeira ou outro serviço no sistema de circulação:
    - a) Desligue a bomba e os controles automáticos para garantir que o sistema não seja ligado inadvertidamente durante a manutenção.
    - b) Abra a válvula de alívio.
    - c) Aguarde até que toda a pressão seja liberada, o manômetro deverá indicar zero (0).
  - 2) Ao instalar a braçadeira do filtro, siga exatamente as instruções de instalação.
  - 3) Uma vez terminada a manutenção do filtro, seguir à letra as instruções de reinício.
  - 4) Substitua imediatamente qualquer peça gasta ou danificada (por exemplo, braçadeira de mangueira, manômetro, válvula de segurança, anéis de vedação, etc.).
  - 5) Certifique-se de que o filtro está corretamente montado e posicionado de acordo com as instruções fornecidas.
  - 6) Este filtro funciona sob pressão. Se a braçadeira estiver corretamente instalada e for utilizada sem ar no sistema de água, este filtro funcionará em segurança.
  - 7) O manômetro é o principal indicador do funcionamento do filtro. Mantenha o manômetro na pressão de funcionamento correta.
  - 8) Limpe o filtro quando a pressão for entre 80 e 100 kpa superior à pressão inicial. A pressão do seu filtro aumentará à medida que este remove a sujeira da sua piscina.
- Para evitar danos na bomba e para manter o sistema a funcionar corretamente, limpe regularmente o pré-filtro da bomba e os skimmers.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (especialmente por crianças) detentores de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, exceto quando supervisionadas ou instruídas na sua utilização por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Certifique-se de que as crianças não podem brincar com o aparelho.

# UTILIZAÇÃO

## A DIFERENÇA: UMA ÁGUA LÍMPIDA

A filtração por cartuchos é um método de filtração comprovado e fácil de usar. A água da piscina entra no filtro e passa através de um elemento filtrante de poliéster (cartucho). As partículas são paradas pelo elemento filtrante e a água é devolvida à piscina. Quando o pó se acumula no elemento, a pressão da água aumenta e o caudal diminui. Quando o caudal é demasiado baixo, o elemento filtrante deve ser removido e limpo (normalmente basta uma simples lavagem usando pulverização com uma mangueira de jardim).

## FUNCIONAMENTO DO FILTRO

1. Assegure-se de que a bomba foi preparada.
2. Se necessário, verifique se as válvulas nas condutas de aspiração e descarga se encontram abertas.  
Verifique se a saída de ar na tampa do filtro está aberta e se a fechadura da tampa está colocada corretamente e devidamente apertada.
3. Coloque a bomba sob tensão. Feche a conduta de ar quando a água escapar dela.
4. Aponte a pressão indicada no manómetro como pressão de referência.
5. Assim que a pressão tenha aumentado de 0,8 a 1 bar em comparação com a pressão de referência, limpe o cartucho do filtro.

## DURAÇÃO DO FUNCIONAMENTO

A duração de filtração corresponde à passagem virtual do volume total de água através do filtro. Numa piscina familiar, o tempo de reciclagem admissível é de 6 horas, no mínimo. Recomendamos, consoante a temperatura da água:

- Igual ou superior a 30° C : filtração 24H/24
- Inferior a 30 °C: dividir a temperatura da água por 2, o que totaliza o número de horas de filtração. Por exemplo, para uma água a 28° C, a filtração deve funcionar 14h por dia.

Para obter o máximo de eficácia da filtração, é necessário operá-la apenas durante o dia e geralmente durante as horas de banho. Um bom equilíbrio da água é alcançado através de um tempo de filtração adequado e dos tratamentos químicos recomendados.

# CUIDADOS

## PROCEDIMENTO DE LIMPEZA DO CARTUCHO

Quando a leitura da pressão do filtro é 0,8 a 1 bar superior à pressão de referência, é necessário proceder à limpeza os cartuchos do filtro. Para proceder à limpeza, siga as instruções abaixo:

1. Pare a bomba de filtração.
2. Feche, se necessário, as válvulas de isolamento nas condutas de aspiração e descarga.
3. Abra a purga de ar na tampa do filtro. Drene o filtro para remover qualquer água restante antes de o abrir. Desaparafuse o colar de fecho e remova a tampa do filtro.
4. Retirar os cartuchos.
5. Na maioria dos casos, o elemento é facilmente limpo usando uma mangueira de jardim, pulverizando diretamente as dobras os cartuchos com um jato de alta velocidade.

### NOTA:

Algas, cálcio, argila, óleo de bronzeamento e óleos corporais podem formar um depósito que é difícil de remover através de uma simples aspersão. Estes materiais podem ser removidos por imersão do elemento num desengordurante e/ou descalcificador. O seu distribuidor CF Group poderá recomendar produtos adequados.

## INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM DO CARTUCHO

1. Instale os cartuchos no filtro e assegure-se de que o mesmo está centrado e encaixado no fundo.
2. Assegure-se de que a tampa do filtro e o O-ring estão limpos e que a vedação está devidamente posicionada.
3. Substitua a tampa, pressionando-a firmemente. Aparafuse o colar de fecho. Aperte manualmente. Não utilize uma ferramenta.
4. Assegure-se de que a bomba foi preparada.
5. Assegure-se que todas as válvulas estão abertas nas condutas de aspiração e descarga.
6. Abra a purga de ar na tampa.
7. Coloque a bomba sob tensão.
8. Feche a válvula de amostragem de ar depois de todo o ar nela contido ter sido expelido. Feche a purga de ar quando a água escapar da mesma.

# PEÇAS SOBRESSALENTES

## PEÇAS SOBRESSALENTES PARA O FILTRO DE CARTUCHO



# PEÇAS SOBRESSALENTES

Nº	Código	Descrição
1	ZAVFMC05	Manómetro
2	ZAVFMC15	Anel em O
3	ZAVFMC16	Conjunto de válvula
4	ZAVFMC06	Anel em O
5	ZAVFMC10	CF - Pega -1PCS
6	ZAVFMC11	Parafuso
7	ZAVFMC12	Anilha
8	ZAVFMC20	Tanque - Metade superior - CFFME22
	ZAVFMC22	Tanque - Metade superior - CFFME39
9	ZAVFMC04	Filtro superior pequeno
10	ZAVFMC05	Mola
11	ZAVFMC00	Tampa de drenagem
12	ZAVFMC01	Topo do monifold
13	ZAVFMC02	Conjunto de purga de ar
14	CCFFME22	Cartucho CCFME22
	CCFFME39	Cartucho - CCFME39
15	ZAVFMC30	Conjunto do coletor Parte inferior
16	ZAVFMC31	Entrada
17	ZAVFMC32	Anel em O
18	ZAVFMC33	Tubo de ligação
19	ZAVFMC34	CF - Banda de fixação do kit
20	ZAVFMC35	Porca -spl
21	ZAVFMC36	Oring braçadeira tanque RPM
22	ZAVFMC37	Localização da banda
23	ZAVFMC38	Tanque - Metade inferior
24	ZAVFMC40	Porca
25	ZAVFMC41	Tubo
26	ZAVFMC42	Anel em O
27	ZAVFMC43	Adaptador de união 1 (entrada)
31	ZAVFMC44	Adaptador de união 2 (saída)
28	ZAVFMC45	Anel em O
29	ZAVFMC46	Anel em O
30	ZAVFMC47	Porca de alívio da água

# GARANTIA

- Os filtros de cartucho do CF possuem uma garantia contra defeitos de material e/ou fabrico durante um período de 2 anos a partir da data de entrega (tanque garantido por 10 anos).
- Não será validada qualquer garantia sem o cumprimento integral.
- As intervenções ao abrigo da garantia não terão o efeito de prolongar a duração da mesma.
- A apresentação da fatura de compra será estritamente exigida logo que a garantia seja invocada.
- Ao abrigo desta garantia, a única obrigação que caberá ao AQUALUX será, de acordo com o critério do AQUALUX, a substituição gratuita ou a reparação do produto ou do elemento reconhecido como sendo defeituoso pelos serviços do AQUALUX. Todos os outros custos serão suportados pelo comprador.
- Para beneficiar desta garantia, todos os produtos devem ser submetidos previamente ao serviço pós-venda do AQUALUX, cujo acordo é indispensável para qualquer substituição ou reparação.
- A garantia não será aplicável no caso de um defeito aparente. Encontram-se também excluídos os defeitos e a deterioração causados pelo desgaste normal, defeitos resultantes de montagem e/ou utilização incorreta, e modificações do produto efetuadas sem autorização prévia por escrito do AQUALUX.

**Garantia legal: Desde que o comprador comprove o defeito existente, o vendedor deve reparar legalmente todas as consequências (artigo 1641 e seguintes do Código Civil). Se o comprador recorrer ao tribunal, deve fazê-lo num curto período de tempo a partir da descoberta do defeito oculto (Artigo 1648 do Código Civil).**

# SOMMARIO

<b>ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA.....</b>	<b>45</b>
<b>USO.....</b>	<b>46</b>
<b>La differenza: l'acqua pulita.....</b>	<b>46</b>
<b>Funzionamento del filtro.....</b>	<b>46</b>
<b>Durata di funzionamento.....</b>	<b>46</b>
<b>MANUTENZIONE.....</b>	<b>47</b>
<b>Procedura di pulizia della cartuccia.....</b>	<b>47</b>
<b>Istruzioni per l'installazione della cartuccia.....</b>	<b>47</b>
<b>PEZZI DI RICAMBIO.....</b>	<b>48</b>
<b>Pezzi di ricambio per il filtro a cartuccia.....</b>	<b>48</b>
<b>GARANZIA.....</b>	<b>50</b>

## **ISTRUZIONI DA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI**

Il manuale dei filtri a cartuccia CF intende fornire tutte le informazioni necessarie per un'installazione, un funzionamento e una manutenzione ottimali. È essenziale conoscere bene il contenuto di questo documento e conservarlo in un luogo pratico e sicuro per future consultazioni.

Durante l'installazione, indossare l'attrezzatura di sicurezza adeguata (scarpe di sicurezza, occhiali, mascherina, guanti, indumenti adatti)!

Consultare le istruzioni fornite dai produttori delle apparecchiature elettriche portatili e dei prodotti utilizzati.

## ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

### **IL FILTRO FUNZIONA SOTTO PRESSIONE. NON SVITARE LA FLANGIA DI COPERTURA QUANDO È IN FUNZIONE LA FILTRAZIONE.**

- Il filtro funziona sotto pressione. Quando un componente del sistema di filtraggio (pompa, filtro, valvole, ecc.) viene rimosso per la manutenzione, l'aria può entrare nel filtro ed essere pressurizzata. L'aria pressurizzata può far saltare il coperchio del filtro e causare lesioni gravi o morte o danni alle cose.
- Per evitare questo rischio potenziale, seguire le istruzioni riportate di seguito:
  - 1) Prima di posizionare le valvole e di iniziare il montaggio, lo smontaggio o la regolazione della pinza o qualsiasi altro intervento sul sistema di circolazione:
    - a) Fermare la pompa e i comandi automatici per evitare che l'impianto venga inavvertitamente acceso durante la manutenzione.
    - b) Aprire la valvola di sicurezza.
    - c) Attendere che tutta la pressione sia stata scaricata; il manometro deve indicare zero (0).
  - 2) Quando si installa la fascetta del filtro, seguire alla lettera le istruzioni di installazione.
  - 3) Una volta terminata la manutenzione del filtro, seguire alla lettera le istruzioni per il riavvio.
  - 4) Sostituire immediatamente eventuali parti usurate o danneggiate (ad es. pinza, manometro, valvola di sicurezza, O-ring, ecc.)
  - 5) Assicurarsi che il filtro sia montato e posizionato correttamente secondo le istruzioni fornite.
  - 6) Questo filtro funziona sotto pressione. Se la pinza è montata correttamente e viene utilizzata in assenza di aria nel sistema idrico, il filtro funziona in modo sicuro.
  - 7) Il manometro è il principale indicatore del funzionamento del filtro. Mantenere il manometro alla corretta pressione di esercizio.
  - 8) Pulire il filtro quando la pressione è superiore di 80-100 kpa rispetto alla pressione iniziale. La pressione del filtro aumenta man mano che rimuove lo sporco dalla piscina.
- Per evitare danni alla pompa e per mantenere il sistema funzionante, pulire regolarmente il prefiltra e gli skimmer della pompa.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (in particolare bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.

## LA DIFFERENZA: UN'ACQUA PULITA

La filtrazione con cartuccia è un metodo di filtraggio semplice e collaudato. L'acqua della piscina entra nel filtro e passa attraverso un elemento filtrante in poliestere (cartuccia). Le particelle vengono trattenute dall'elemento filtrante e l'acqua viene reimpressa nella piscina. Quando la polvere si accumula nell'elemento, la pressione dell'acqua aumenta e la portata diminuisce. Quando la portata è troppo bassa, l'elemento deve essere rimosso e pulito (di solito è sufficiente un semplice lavaggio a getto con un flessibile da giardino).

## FUNZIONAMENTO DEL FILTRO

1. Assicurarsi che la pompa sia avviata.
2. Verificare che le valvole sulle linee di aspirazione e di scarico siano aperte, se applicabile.  
Verificare che lo sfianto dell'aria sul coperchio del filtro sia aperto e che il blocco del coperchio sia in posizione e correttamente serrato.
3. Accendere la pompa. Chiudere lo sfianto dell'aria quando l'acqua fuoriesce da esso.
4. Prendere nota della pressione indicata sul manometro come pressione di riferimento.
5. Quando la pressione è aumentata di 0,8 - 1 bar rispetto alla pressione di riferimento, pulisca la cartuccia filtro.

## DURATA DI FUNZIONAMENTO

La durata della filtrazione corrisponde al passaggio virtuale del volume totale di acqua attraverso il filtro. Nelle piscine familiari, il tempo minimo di riciclaggio consentito è di 6 ore. Noi suggeriamo a secondo della temperatura dell'acqua:

- Uguale o superiore a 30° C: filtrazione di 24 ore.
- Al di sotto dei 30°C: dividere la temperatura dell'acqua per 2, per ottenere il numero di ore di filtrazione. Ad esempio, per l'acqua a 28°C, il sistema di filtrazione deve funzionare 14 ore al giorno.

Affinché la filtrazione sia più efficace, è necessario farla funzionare solo durante il giorno e generalmente durante le ore di balneazione. Un buon equilibrio dell'acqua si ottiene con un adeguato tempo di filtrazione e con i trattamenti chimici raccomandati.

# MANUTENZIONE

## PROCEDURA DI PULIZIA DELLA CARTUCCIA

Quando la lettura della pressione del filtro è superiore di 0,8 - 1 bar rispetto alla pressione di riferimento, è necessaria la pulizia del cartucce del filtro. Per eseguire la pulizia, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Spegnerne la pompa di filtraggio.
2. Chiudere le valvole di isolamento sulle linee di aspirazione e di scarico, se presenti.
3. Aprire lo sfiato dell'aria sul coperchio del filtro. Scaricare il filtro per rimuovere l'acqua residua prima di aprirlo. Svitare il collare di chiusura e rimuovere il coperchio del filtro.
4. Rimuovere le cartucce.
5. Nella maggior parte dei casi, l'elemento si pulisce facilmente con un tubo da giardino, spruzzando direttamente le pieghe della cartuccia con un getto ad alta velocità.

### **NOTA:**

Algae, calcio, argilla, olio abbronzante e oli per il corpo possono formare un deposito difficile da rimuovere con una semplice irrigazione. Questi materiali possono essere rimossi immergendo l'elemento in un prodotto sgrassante e/o disincrostante. Il distributore CF-Group sarà in grado di consigliarle i prodotti adatti.

## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLA CARTUCCIA

1. Installare le cartucce nel filtro e assicurarsi che sia centrata e premuta contro il fondo.
2. Assicurarsi che il coperchio del filtro e la guarnizione O-ring siano puliti e che la guarnizione sia posizionata correttamente.
3. Riposizionare il coperchio premendolo con forza. Avvitare il collare di chiusura. Stringere a mano.

Non utilizzare strumenti.

4. Assicurarsi che la pompa sia avviata.
5. Assicurarsi che tutte le valvole siano aperte sulle linee di aspirazione e di scarico.
6. Aprire lo sfiato dell'aria sul coperchio.
7. Accendere la pompa.
8. Chiudere la valvola di prelievo dell'aria una volta espulsa tutta l'aria contenuta. Chiudere lo sfiato dell'aria quando l'acqua fuoriesce da esso.

# PEZZI DI RICAMBIO

## PEZZI DI RICAMBIO PER IL FILTRO A CARTUCCIA



## PEZZI DI RICAMBIO

N°	Codice	Descrizione
1	ZAVFMC05	Manometro
2	ZAVFMC15	O-ring
3	ZAVFMC16	Gruppo valvola
4	ZAVFMC06	O-ring
5	ZAVFMC10	CF - Maniglia -1PCS
6	ZAVFMC11	Vite
7	ZAVFMC12	Rondella
8	ZAVFMC20	Serbatoio - metà superiore - CFFME22
	ZAVFMC22	Serbatoio - metà superiore - CFFME39
9	ZAVFMC04	Filtro superiore piccolo
10	ZAVFMC05	Molla
11	ZAVFMC00	Tappo di drenaggio
12	ZAVFMC01	Monifold superiore
13	ZAVFMC02	Gruppo spurgo aria
14	CCFFME22	Cartuccia CFFME22
	CCFFME39	Cartuccia - CFFME39
15	ZAVFMC30	Assetto collettore Parte inferiore
16	ZAVFMC31	Ingresso
17	ZAVFMC32	O-ring
18	ZAVFMC33	Tubo di collegamento
19	ZAVFMC34	CF - Kit fascetta di serraggio
20	ZAVFMC35	Dado -spl
21	ZAVFMC36	Oring Morsetto serbatoio RPM
22	ZAVFMC37	Fascia di posizionamento
23	ZAVFMC38	Serbatoio - metà inferiore
24	ZAVFMC40	Dado
25	ZAVFMC41	Tubo
26	ZAVFMC42	O-ring
27	ZAVFMC43	Adattatore unione 1 (ingresso)
31	ZAVFMC44	Adattatore di raccordo 2 (uscita)
28	ZAVFMC45	O-ring
29	ZAVFMC46	O-ring
30	ZAVFMC47	Dado di scarico dell'acqua

## GARANZIA

- I quadri elettrici CF sono garantiti contro i difetti di materiali e/o di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di consegna (Serbatoio garantito per 10 anni).
- In mancanza di un pagamento completo, non è possibile convalidare alcuna garanzia.
- Gli interventi in garanzia non avranno l'effetto di prolungare la durata della garanzia.
- Per far valere la garanzia sarà necessario presentare la fattura di acquisto e di installazione.
- In base a questa garanzia, l'unico obbligo a carico di AQUALUX sarà, a scelta di AQUALUX, la sostituzione gratuita o la riparazione del prodotto o dell'elemento riconosciuto come difettoso dai servizi di AQUALUX. Tutte le altre spese sono a carico dell'acquirente.
- Per beneficiare di questa garanzia, tutti i prodotti devono essere preventivamente sottoposti al servizio post-vendita di AQUALUX, il cui consenso è indispensabile per qualsiasi sostituzione o riparazione.
- La garanzia non si applica in caso di vizio apparente. Sono inoltre esclusi i vizi e i deterioramenti causati dalla normale usura, i difetti derivanti da un montaggio e/o un utilizzo non corretto e le modifiche al prodotto effettuate senza il previo consenso scritto di AQUALUX.

**Garanzia legale: Qualora l'acquirente dimostri il difetto nascosto, il venditore è tenuto a riparare legalmente tutte le conseguenze (articolo 1641 e seguenti del Codice civile). Se l'acquirente si rivolge al tribunale, deve farlo entro un breve periodo di tempo dalla scoperta del vizio occulto (Articolo 1648 del Codice Civile).**

# SAMMANFATTNING

<b>SÄKERHETSANVISNINGAR .....</b>	<b>52</b>
<b>ANVÄNDNING .....</b>	<b>53</b>
<b>Skillnaden: Rent vatten.....</b>	<b>53</b>
<b>I drift .....</b>	<b>53</b>
<b>Brukstid .....</b>	<b>53</b>
<b>UNDERHÅLL.....</b>	<b>54</b>
<b>Rengöringsprocedur för patroner.....</b>	<b>54</b>
<b>Instruktioner för patroninstallation .....</b>	<b>54</b>
<b>RESERVELAR.....</b>	<b>55</b>
<b>Reservdelar till patronfiltret .....</b>	<b>55</b>
<b>GARANTI.....</b>	<b>57</b>

## **INSTRUKTIONER BÖR LÄSAS NOGGRANT OCH BEVARAS FÖR FRAMTIDA REFERENS**

CF bruksanvisning för patronfilter är avsedd att ge all information som behövs för optimal installation, drift och underhåll. Det är viktigt att du bekantar dig med innehållet i detta dokument och förvarar det på en praktisk och säker plats för framtida referens.

Under installationen, använd lämplig säkerhetsutrustning (skyddsskor, skyddsglasögon, munskydd, handskar, lämpliga kläder)!

Konsultera instruktionerna från tillverkarna av den bärbara elektriska utrustningen och de produkter som används.

# SÄKERHETSANVISNINGAR

## **FILTRET FUNGERAR UNDER TRYCK. SKRUVA INTE AV HÖLJESFLÄNSEN NÄR FILTRATIONEN ÄR IGÅNG.**

- Filtret arbetar under tryck. När en filtersystemkomponent (pump, filter, ventiler etc.) tas bort för underhåll kan luft komma in i filtret och bli trycksatt. Tryckluft kan blåsa av filterlocket och orsaka allvarliga skador eller dödsfall eller skada på egendom.
- Följ anvisningarna nedan för att undvika denna potentiella risk:
  - 1) Innan ventiler positioneras och montering, demontering eller justering av klämman påbörjas eller någon annan service utförs på cirkulationssystemet
    - a) Stoppa pumpen och automatiska kontroller för att säkerställa att systemet inte oavsiktligt slås på under servicearbetet.
    - b) Öppna överströmningsventilen.
    - c) Vänta tills allt tryck har släppts ut, tryckmätaren ska visa noll (0).
  - 2) Följ installationsanvisningarna till punkt och pricka när du monterar filterklämman.
  - 3) När du har avslutat servicen av filtret, följ instruktionerna för återstart till punkt och pricka.
  - 4) Byt omedelbart ut slitna eller skadade delar (t.ex. klämma, tryckmätare, säkerhetsventil, O-ringar etc.).
  - 5) Se till att filtret är korrekt monterat och placerat i enlighet med medföljande anvisningar.
  - 6) Detta filter arbetar under tryck. När klämman är korrekt monterad och används utan luft i vattensystemet, kommer detta filter att fungera på ett säkert sätt.
  - 7) Tryckmätaren är den primära indikatorn för filtrets funktion. Håll tryckmätaren på rätt arbetstryck.
  - 8) Rengör filtret när trycket är mellan 80 och 100 kpa högre än starttrycket. Filtertrycket kommer att öka när filtret avlägsnar smuts från poolen.
- För att undvika skador på pumpen och för att hålla systemet igång, rengör pumpens förfilter och skimmer regelbundet.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (särskilt barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet eller kunskap, såvida de inte övervakas eller instrueras om användning av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Se till att barn inte leker med enheten.

# ANVÄNDNING

## SKILLNADEN: RENT VATTEN

Patronfiltrering är en enkel och beprövad filtreringsmetod. Poolvattnet kommer in i filtret och passerar genom ett polyesterfilterelement (patron). Partiklarna fångas upp av filterelementet och vattnet återförs till poolen. När damm byggs upp i elementet ökar vattentrycket och flödes hastigheten minskar. När flödet är för lågt ska elementet tas bort och rengöras (en enkel jettvätt med trädgårdsslang räcker vanligtvis).

## FILTERDRIFT

1. Se till att pumpen är igång.
2. Kontrollera att ventilerna på sug- och utloppsledningarna är öppna, om tillämpligt.  
Kontrollera att luftgallret på filterlocket är öppet och att locklåset är på plats och ordentligt åtdraget.
3. Slå på pumpen. Stäng luftventilen när vatten kommer ut ur den.
4. Notera trycket som anges på tryckmätaren som referenstryck.
5. När trycket har ökat med 0,8 - 1 bar jämfört med referenstrycket, rengör filterpatronen.

## BRUKSTID

Filtreringens varaktighet motsvarar passagen av den totala vattenvolymen genom filtret. I familjepooler är den minsta tillåtna filtertiden 6 timmar. Beroende på vattentemperaturen föreslår vi följande:

- Lika med eller högre än 30°C: filtrering i 24 timmar.
- Under 30°C: dela vattentemperaturen med 2 för att erhålla antalet filtreringstimmar. Till exempel för vatten vid 28°C måste filtreringssystemet köras 14 timmar om dagen.

För att filtreringen ska bli effektivare bör den bara vara igång under dagen och i allmänhet under badtimmar. En bra vattenbalans erhålls med en korrekt filtreringstid och med de rekommenderade kemiska behandlingarna.

# UNDERHÅLL

## PROCEDUR FÖR RENGÖRING AV PATRONEN

När filtertrycksavläsningen är 0,8 - 1 bar högre än referenstrycket krävs rengöring av filterpatronerna. Följ instruktionerna nedan för rengöring:

1. Stäng av filterpumpen.
2. Stäng avstängningsventilerna på sug- och utloppsledningarna, om sådana finns.
3. Öppna luftningsventilen på filterlocket. Töm filtret för att avlägsna kvarvarande vatten innan du öppnar det. Skruva loss låskragen och ta bort filterlocket.
4. Ta bort bläckpatronerna.
5. I de flesta fall är elementet lätt att rengöra med en trädgårdsslang, som sprutas direkt in i patronvecken med en hård stråle.

### ANMÄRKNING:

Alger, kalcium, lera, garvolja och kroppsoljor kan bilda en avlagring som är svår att ta bort med enkel avsköljning. Dessa material kan avlägsnas genom att sänka ned elementet i ett avfettningsmedel och/eller avkalkningsmedel. Din CF-Group-distributör kommer att kunna rekommendera lämpliga produkter.

## INSTRUKTIONER FÖR PATRONINSTALLATION

1. Installera patronerna i filtret och se till att den är centrerad och pressad mot botten.
2. Se till att filterlocket och O-ringen är rena och att packningen är på plats.
3. Sätt tillbaka locket genom att trycka fast det. Skruva i låskragen. Dra åt för hand.  
Använd inte verktyg.
4. Se till att pumpen är redo.
5. Se till att alla ventiler är öppna på sug- och utloppsledningarna.
6. Öppna luftgallret på locket.
7. Slå på pumpen.
8. Stäng luftningsventilen när all luft inuti har drivits ut. Det vill säga när vatten kommer ut ur den.

# RESERVDLAR

## RESERVDLAR TILL PATRONFILTRET



# RESERVDELAR

Nr	Kod	Beskrivning
1	ZAVFMC05	Tryckmätare
2	ZAVFMC15	O-ring
3	ZAVFMC16	Ventilenhet
4	ZAVFMC06	O-ring
5	ZAVFMC10	CF - Handtag -1KP
6	ZAVFMC11	Skruv
7	ZAVFMC12	Bricka
8	ZAVFMC20	Tank- Övre halva - CFFME22
	ZAVFMC22	Tank- Övre halva - CFFME39
9	ZAVFMC04	Litet toppfilter
10	ZAVFMC05	Fjäder
11	ZAVFMC00	Dräneringslock
12	ZAVFMC01	Monifold topp
13	ZAVFMC02	Avluftsansordning
14	CCFFME22	Patron CCFFME22
	CCFFME39	Patron - CCFFME39
15	ZAVFMC30	Manifold assy Botten
16	ZAVFMC31	Inlopp
17	ZAVFMC32	O-ring
18	ZAVFMC33	Anslut rör
19	ZAVFMC34	CF - Kit klämband
20	ZAVFMC35	Mutter -spl
21	ZAVFMC36	O-ring RPM-tankklämma
22	ZAVFMC37	Placering band
23	ZAVFMC38	Tank - nedre halvan
24	ZAVFMC40	Mutter
25	ZAVFMC41	Rör
26	ZAVFMC42	O-ring
27	ZAVFMC43	Anslutningsadapter 1 (inlopp)
31	ZAVFMC44	Anslutningsadapter 2 (utlopp)
28	ZAVFMC45	O-ring
29	ZAVFMC46	O-ring
30	ZAVFMC47	Vattenavlastande mutter

# GARANTI

- CF patronfilter är garanterade mot material- och/eller tillverkningsfel under en period av 2 år från leveransdatum (Tank garanterad i 10 år).
- I avsaknad av full betalning gäller inte garantin.
- Ingripanden under garantin kommer inte att förlänga garantins varaktighet.
- För att verkställa garantin är det nödvändigt att uppvisa köp- och installationsfakturan.
- Enligt denna garanti kommer AQUALUX enda skyldighet att vara, efter AQUALUX val, gratis utbyte eller reparation av produkten eller föremålet som anses vara defekt av AQUALUX. Alla andra utgifter står köparen för.
- För att dra nytta av denna garanti måste alla produkter först lämnas in till AQUALUX eftermarknadsservice, vars samtycke är nödvändigt för varje utbyte eller reparation.
- Garantin gäller inte vid uppenbart defekt. Dessutom är defekter och försämringar orsakade av normalt slitage, defekter som härrör från felaktig montering och/eller användning och modifieringar av produkten som gjorts utan föregående skriftligt medgivande från AQUALUX också uteslutna.

# OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	59
POUŽITÍ.....	60
Rozdíl: čistá voda.....	60
Fungování filtru.....	60
Doba fungování.....	60
ÚDRŽBA .....	61
Postup čištění kartuše.....	61
Pokyny k instalaci kartuše.....	61
NÁHRADNÍ DÍLY .....	62
Náhradní díly pro kartušový filtr.....	62
ZÁRUKA .....	64

## **POKYNY SI PEČLIVĚ PROSTUDUJTE A USCHOVEJTE K BUDOUCÍMU NAHLÉDNUTÍ**

Návod pro kartušové filtry společnosti CF si klade za cíl poskytnout veškeré informace nezbytné pro jejich optimální instalaci, provoz a údržbu. Je nezbytné dobře znát obsah tohoto dokumentu a uschovat jej na vhodném a bezpečném místě pro budoucí nahlédnutí.

Při instalaci používejte vhodné bezpečnostní vybavení (ochrannou obuv, brýle, masku, rukavice, vhodný oděv)!

Prostudujte si pokyny výrobců přenosných elektrických zařízení a používaných produktů.

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## **FILTR FUNGUJE POD TLAKEM. NEODŠROUBOVÁVEJTE KRYCÍ PŘÍRUBU, POKUD JE FILTRACE V PROVOZU.**

- Filtr pracuje pod tlakem. Když je nějaká součást filtračního systému (čerpadlo, filtr, ventily atd.) demontována za účelem údržby, vzduch může vniknout do filtru a natlakovat se. Stlačený vzduch může odklopit kryt filtru a způsobit vážné zranění, ba dokonce smrt nebo poškození majetku.
- Chcete-li se tomuto potenciálnímu riziku vyhnout, postupujte podle následujících pokynů:
  - 1) Před umístěním ventilů a zahájením montáže, demontáže nebo seřizování svorky nebo jakéhokoli jiného servisu oběhového systému:
    - a) Zastavte čerpadlo a automatické ovládání, abyste se ujistili, že systém nebude během servisu neúmyslně zapnut.
    - b) Otevřete pojistný ventil.
    - c) Počkejte, dokud se neuvolní veškerý tlak, manometr by měl ukazovat nulu (0).
  - 2) Při instalaci svorky filtru postupujte přesně podle montážního návodu.
  - 3) Po dokončení servisu filtru postupujte přesně podle pokynů pro opětovné spuštění.
  - 4) Okamžitě vyměňte všechny opotřebované nebo poškozené díly (např. svorku, manometr, pojistný ventil, O-kroužky atd.).
  - 5) Ujistěte se, že je filtr správně namontován a umístěn v souladu s dodanými pokyny.
  - 6) Tento filtr pracuje pod tlakem. Pokud je svorka správně nasazena a používá se bez vzduchu ve vodním systému, tento filtr pracuje bezpečně.
  - 7) Tlakoměr je hlavním ukazatelem činnosti filtru. Udržujte manometr na správném provozním tlaku.
  - 8) Filtr čistěte, když je tlak o 80 až 100 kpa vyšší než počáteční tlak. Tlak vašeho filtru se bude zvyšovat, jak bude odstraňovat nečistoty z vašeho bazénu.
- Abyste předešli poškození čerpadla a udrželi systém v chodu, pravidelně čistěte předfiltr čerpadla a skimmery.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (zejména dětmi) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osobami, které s jeho používáním nemají zkušenosti a nedisponují potřebnými znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou o jeho používání poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Zajistěte, aby si se zařízením nehrály děti.

# POUŽITÍ

## ROZDÍL: ČISTÁ VODA

Kartušová filtrace je jednoduchý a osvědčený způsob filtrace. Bazénová voda proudí do filtru a prochází polyesterovým filtračním prvkem (kartuší). Částice jsou zachyceny filtrační vložkou a voda se vrací zpět do bazénu. Jak se ve vložce hromadí prach, tlak vody se zvyšuje a průtok klesá. Je-li průtok příliš nízký, je třeba vložku vyjmout a vyčistit (obvykle postačí jednoduché omytí tryskou zahradní hadice).

## FUNGOVÁNÍ FILTRU

1. Ujistěte se, že je čerpadlo spuštěno.
2. Pokud je to relevantní, ověřte si, zda jsou ventily na sacím i výtlačném potrubí otevřené.  
Ověřte si, zda je odvzdušňovací otvor na víku filtru otevřený a zda je blokovací prvek víka na svém místě a řádně utažen.
3. Spusťte čerpadlo. Když z odvzdušňovacího otvoru začne vytékat voda, zavřete ho.
4. Poznamenejte si tlak uvedený na manometru jako referenční tlak.
5. Když se tlak zvýší o 0,8 - 1 baru oproti referenčnímu tlaku, vyčistěte kartuši filtru.

## DOBA FUNGOVÁNÍ

Doba filtrace odpovídá virtuálnímu průchodu celkového objemu vody filtrem. V rodinných bazénech je minimální povolená doba recyklace 6 hodin. My doporučujeme řídit se teplotou vody:

- Rovnájí se, nebo vyšší než 30 °C: filtrace 24 hodin denně
- Pod 30 °C: vydělte teplotu vody 2, abyste získali počet hodin filtrace. Například v případě vody o teplotě 28 °C musí filtrační systém běžet 14 hodin denně.

Aby byla filtrace účinnější, je nutné ji zapínat pouze ve dne a obecně v době koupání. Dobré vodní rovnováhy se dosáhne při přiměřené délce filtrace a doporučeném chemickém ošetření.

# ÚDRŽBA

## POSTUP ČIŠTĚNÍ KARTUŠE

Když odečtený tlak filtru přesahuje 0,8 - 1 baru oproti referenčnímu tlaku, je třeba kartuši filtru vyčistit. Při čištění postupujte podle následujících pokynů.

1. Vypněte filtrační čerpadlo.
2. Uzavřete zavírací ventily na sacím i výtlačném potrubí, pokud je jím potrubí vybaveno.
3. Otevřete odvzdušňovací otvor na víku filtru. Před otevřením filtr vypustte, abyste odstranili zbytkovou vodu. Odšroubujte uzavírací kroužek a sejměte víko filtru.
4. Vyjmutí kazet.
5. Ve většině případů se vložka snadno vyčistí zahradní hadicí tak, že se prudký proud nasměruje přímo do záhybů kartuše.

### POZNÁMKA:

Řasy, vápník, jíl, olej na opalování a tělové oleje mohou tvořit usazeniny, které lze jen obtížně odstranit pouze opláchnutím. Tyto látky lze odstranit ponořením prvku do odmašťovače a/nebo odstraňovače vodního kamene. Váš distributor CF-Group vám bude schopen doporučit vhodné produkty.

## POKYNY K INSTALACI KARTUŠE

1. Nainstalujte vložku do filtru a ujistěte se, že je vystředěná a přitlačena až na dno.
2. Ujistěte se, že je kryt filtru a O-kroužek čistý a těsnění je na svém místě.
3. Pevným zatlačením nasadte víko. Zašroubujte zajišťovací objímku. Utáhněte rukou. Nepoužívejte nástroje.
4. Ujistěte se, že je čerpadlo spuštěno.
5. Ujistěte se, že jsou všechny ventily na sacím i výtlačném potrubí otevřené.
6. Otevřete odvzdušňovací otvor na víku.
7. Spusťte čerpadlo.
8. Jakmile je všechen vzduch nacházející se uvnitř vytlačen, zavřete ventil pro nasávání vzduchu. Když z odvzdušňovacího otvoru začne vytékat voda, zavřete ho.

# NÁHRADNÍ DÍLY

## NÁHRADNÍ DÍLY PRO KARTUŠOVÝ FILTR



# NÁHRADNÍ DÍLY

Č.	Kód	Popis
1	ZAVFMC05	Tlakoměr
2	ZAVFMC15	O-kroužek
3	ZAVFMC16	Sestava ventilu
4	ZAVFMC06	O-kroužek
5	ZAVFMC10	CF - rukojeť -1ks
6	ZAVFMC11	Šroub
7	ZAVFMC12	Podložka
8	ZAVFMC20	Nádrž - horní polovina - CFFME22
	ZAVFMC22	Nádrž - horní polovina - CFFME39
9	ZAVFMC04	Malý horní filtr
10	ZAVFMC05	Pružina
11	ZAVFMC00	Vypouštěcí uzávěr
12	ZAVFMC01	Vrchní jednokomorový filtr
13	ZAVFMC02	Sestava odvodušňovače
14	CCFFME22	Kartuše CCFME22
	CCFFME39	Kartuše - CCFME39
15	ZAVFMC30	Sestava rozdělovače Dno
16	ZAVFMC31	Vstupní otvor
17	ZAVFMC32	O-kroužek
18	ZAVFMC33	Připojovací potrubí
19	ZAVFMC34	CF - Sada upínacího pásku
20	ZAVFMC35	Matice -spl
21	ZAVFMC36	Oring RPM svorka nádrže
22	ZAVFMC37	Umístění pásky
23	ZAVFMC38	Nádrž - spodní polovina
24	ZAVFMC40	Matice
25	ZAVFMC41	Trubka
26	ZAVFMC42	O-kroužek
27	ZAVFMC43	Spojovací adaptér 1 (přívod)
31	ZAVFMC44	Spojovací adaptér 2 (výstup)
28	ZAVFMC45	O-kroužek
29	ZAVFMC46	O-kroužek
30	ZAVFMC47	Matice pro odlehčení vody

## ZÁRUKA

- Na elektrické rozvaděče CF je poskytována záruka na materiállové a/nebo výrobní vady po dobu 2 let od data dodání (Záruka na nádrž 10 let).
- Bez úplné platby není možné žádnou záruku potvrdit.
- Uplatnění záruky nebude mít vliv na prodloužení jejího trvání.
- Při uplatnění záruky bude nutné předložit fakturu za nákup a instalaci.
- Jediným závazkem AQUALUX v rámci této záruky je – dle uvážení AQUALUX – bezplatná výměna, nebo oprava produktu, či prvku uznaného vadným ze strany servisu AQUALUX. Všechny ostatní výdaje uhradí kupující.
- Abyste tuto záruku uplatnit, musí být všechny produkty nejprve předloženy poprodejnímu servisu AQUALUX, jehož souhlas je nezbytný pro jakoukoli výměnu, nebo opravu.
- Záruka se nevztahuje na zjevnou vadu. Dále jsou vyloučeny vady a poškození způsobené běžným opotřebením, vady vyplývající z nesprávné montáže a/nebo použití a úpravy produktu provedené bez předchozího písemného souhlasu AQUALUX.



SK HR RO SL PL



**DEL SAS**  
ZA LA CROIX ROUGE  
35530 BRÉCÉ - FRANCE

☎ +33 (0)9 70 72 5000

CACHET



a brand by\*



A brand by / Une marque CF group / Un marchio di CF group / Een merk van CF group / Ett varumärke från CF group

Dreams, health and care with water / Concilier rêves, santé et soin grâce à l'eau / Sogni, salute e cura con l'acqua / Water is wellness: goed voor lichaam en geest / Vatten: En källa till hälsa, drömmar och helande

CF - Trust the pool experts / Faites confiance aux experts de la piscine / Affidati agli esperti delle piscine / Vertrouw op de zwembad experts / Lita på pool-experterna

DEL SAS AU CAPITAL DE 2 300 000 € - RCS 303355671 RENNES  
IMPRIMÉ PAR NOS SOINS / NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE  
UTILCF FME / 11 / 2024